



Gesellschaft m.b.H.  
5162 Obertrum a. See, Handelsstraße 14  
Tel. 0 62 19 / 80 65, Fax 0 62 19 / 80 65-9  
[www.alzner.at](http://www.alzner.at) [office@alzner.at](mailto:office@alzner.at)



SOCIETA' TECNO

20046 BIASSONO (MILANO) ITALIA • Via Friuli, 3 • Tel. +39 039.491473 • Fax +39 039.2499131  
[www.tecnosrl.com](http://www.tecnosrl.com) • E-mail: [info@tecnosrl.com](mailto:info@tecnosrl.com)



## CONVERTITORI A.F. A MAGNETI PERMANENTI CERAMICI NON SMAGNETIZZABILI - VERSIONE IN A.B.S.



### T.635

Convertitore A.F. monofase KVA 0,600  
H.F. electrical single-phase converter KVA 0,600  
Convertisseur H.F. monophasé KVA 0,600

potenza power puissance	alimentazione input alimentation		erogazione output sortie		aghi collegabili <i>simultaneously working pokers</i> aiguilles fonctionnantes simultanément	peso weight poids
	KVA	Volt	Amp	Volt	Amp	
0,600	230 50 Hz	4	42 200 Hz	8	1 Ø 36 mm oppure - or - ou 1 Ø 50 mm	17



### T.835

Convertitore A.F. monofase KVA 1  
H.F. electrical single-phase converter KVA 1  
Convertisseur H.F. monophasé KVA 1

potenza power puissance	alimentazione input alimentation		erogazione output sortie		aghi collegabili <i>simultaneously working pokers</i> aiguilles fonctionnantes simultanément	peso weight poids
	KVA	Volt	Amp	Volt	Amp	
1	230 50 Hz	6,2	42 200 Hz	14	1 Ø 36 mm oppure - or - ou 1 Ø 50 mm	19



### T.833\*

Convertitore A.F. monofase KVA 1,6  
H.F. electrical single-phase converter KVA 1,6  
Convertisseur H.F. monophasé KVA 1,6

potenza power puissance	alimentazione input alimentation		erogazione output sortie		aghi collegati <i>simultaneously working pokers</i> aiguilles fonctionnantes simultanément	peso weight poids
	KVA	Volt	Amp	Volt	Amp	
1,6	230 50 Hz	9,4	42 200 Hz	23	2 Ø 36 mm oppure - or - ou 2 Ø 50 mm oppure - or - ou 1 Ø 65 mm	27,800

\* VERSIONE CON PROTEZIONE TERMICA (T.833/T), A RICHIESTA  
\* THERMAL PROTECTION VERSION (T.833/T), ON REQUEST  
\* VERSION AVEC INTERRUPTEUR DISJOINTEUR (T.833/T), SUR DEMANDE



## H.F. CONVERTERS WITH PERMANENT NON-DEMAGNETIZABLE CERAMIC MAGNETS - A.B.S. VERSION



## CONVERTISSEURS H.F. À AIMANTS PERMANENTS CÉRAMIQUES NON-DÉSARMOÇABLES - VERSION EN A.B.S.



### T.834

Convertitore A.F. trifase KVA 1  
H.F. electrical three-phase converter KVA 1  
Convertisseur H.F. triphasé KVA 1

potenza power puissance	alimentazione input alimentation		erogazione output sortie		aghi collegabili simultaneously working pokers aiguilles fonctionnantes simultanément	peso weight poids
	KVA	3 V ~ Amp	Volt	Amp		
1	400 50 Hz	2,5	42 200 Hz	13,5	1 Ø 36 mm oppure - or - ou 1 Ø 50 mm	19

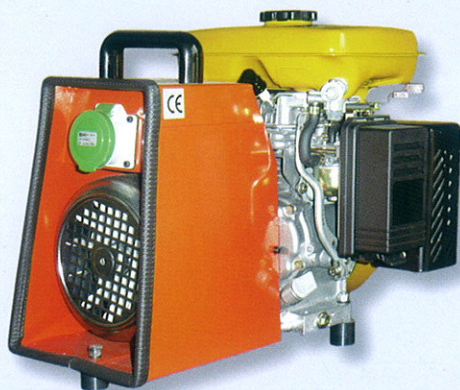


### T.831 \*

Convertitore A.F. trifase KVA 2  
H.F. electrical three-phase converter KVA 2  
Convertisseur H.F. triphasé KVA 2

potenza power puissance	alimentazione input alimentation		erogazione output sortie		aghi collegabili simultaneously working pokers aiguilles fonctionnantes simultanément	peso weight poids
	KVA	3 V ~ Amp	Volt	Amp		
2	400 50 Hz	5	42 200 Hz	27	3 Ø 36 mm oppure - or - ou 2 Ø 50 mm oppure - or - ou 1 Ø 65 mm	24,800

\* VERSIONE CON PROTEZIONE TERMICA (T.831/T), A RICHIESTA  
\* THERMAL PROTECTION VERSION (T.831/T), ON REQUEST  
\* VERSION AVEC INTERRUPTEUR DISJOINTEUR (T.831/T), SUR DEMANDE



### T.837 S

Generatore A.F. trifase KVA 1  
H.F. three-phase current generator KVA 1  
Générateur de courant H.F. triphasé KVA 1

motore a scoppio petrol engine moteur à essence		generatore generator générateur			aghi collegabili simultaneously working pokers aiguilles fonctionnantes simultanément	peso weight poids	
HP	giri/1' rpm tours/1'	potenza resa power yield puissance rendement	Volt	Hz			Amp
3,5	3.000	1 KVA	42	200	14	1 Ø 36 mm oppure - or - ou 1 Ø 50 mm	24,200



CONVERTITORI A.F. A MAGNETI PERMANENTI  
CERAMICI NON SMAGNETIZZABILI - VERSIONE IN LAMIERA



H.F. CONVERTERS WITH PERMANENT  
NON-DEMAGNETIZABLE CERAMIC MAGNETS - SHEET VERSION



CONVERTISSEURS H.F. À AIMANTS PERMANENTS  
CÉRAMIQUES NON-DÉSARMOÇABLES - VERSION EN PLAQUE

T.835/L

T.834/L

T.831/L\*

T.833/L\*



Kg. 23,600



Kg. 32,200

\* VERSIONE CON PROTEZIONE TERMICA (T.831/L/T e T.833/L/T), A RICHIESTA  
\* THERMAL PROTECTION VERSION (T.831/L/T and T.833/L/T), ON REQUEST  
\* VERSION AVEC INTERRUPTEUR DISJOINTEUR (T.831/L/T et T.833/L/T), SUR DEMANDE



T.838 S

Generatore A.F. trifase KVA 2

H.F. three-phase current generator KVA 2

Générateur de courant H.F. triphasé KVA 2

motore a scoppio petrol engine moteur à essence		generatore generator générateur			aghi collegabili simultaneously working pokers aiguilles fonctionnantes simultanément	peso weight poids Kg
HP	giri/1' rpm tours/1'	potenza resa power yield puissance rendement	Volt	Hz		
5	3.000	2 KVA	42	200	27	2 Ø 36 mm oppure - or - ou 2 Ø 50 mm oppure - or - ou 1 Ø 65 mm

## AGHI VIBRANTI ELETTRICI A. F.

### Caratteristiche costruttive

- Motore elettrico trifase 42 Volt - 200 Hz, rettificato, tubo esterno in acciaio trattato, albero rotore con inserti di rame; versioni con albero rotore in alluminio.
- Pulsantiera in poliamide rinforzato vetro anti pioggia con interruttore tripolare.
- Cavo gomma neoprene H 07 RNF lunghezza mt. 10 con spina CEE.
- Tubo gomma antiabrasivo lunghezza mt. 5 per la protezione dei conduttori elettrici.
- Raggio d'azione totale mt. 15.

## AIGUILLES VIBRANTES ELECTRIQUES H. F.

### Caractéristiques de construction

- Moteur électrique triphasé 42 Volts - 200 Hz, incorporé dans la protection en acier avec traitement special.
- Tableau à poussoirs en polyamide renforcé vitre, étanches aux chutes d'eau verticales avec interrupteur tripolaire.
- Câble en neoprene H 07 RNF longueur 10 mt. avec fiche CEE.
- Tuyau caoutchouc anti-abrasif longueur 5 mt. pour la protection des conducteurs électriques.
- Rayon d'action total 15 mt.

## ELECTRICAL H. F. VIBRATING POKERS

### Structural features

- Three-phase 42 Volt - 200 Hz - electric motor, ground, in a special case hardening process.
- Push-buttons panel in polyamide rain-resisting with three-pole switch.
- 10 mt. long neoprene cable H 07 RNF with CEE standard plug.
- 5 mt. long abrasive-resistant hose for protection of electrical conductors.
- Total range 15 mt.



\* VERSIONE CON PROTEZIONE TERMICA  
(T.504/T, T.505/T, T.506/T e T.665/T), A RICHIESTA

\* THERMAL PROTECTION VERSION  
(T.504/T, T.505/T, T.506/T and T.665/T), ON REQUEST

\* VERSION AVEC PROTECTION THERMIQUE  
(T.504/T, T.505/T, T.506/T et T.665/T), SUR DEMANDE

## T.361

In acciaio legato da cementazione, temperato all'esterno e rettificato all'interno. - *In casehardened steel.* - En acier allié de cémentation, trempé à l'extérieur et rectifié à l'intérieur.

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
36	315	12.000	42	6	200	1.500 N	0,878	8,5 Kg

## T.420

In acciaio - *In head steel* - En acier

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
42	305	12.000	42	6,5	200	1.600 N	0,904	9,5 Kg

## T.504\*

In acciaio - *In head steel* - En acier

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
50	310	12.000	42	7	200	2.400 N	1,260	9,5 Kg

## T.505\*

In acciaio legato da cementazione, temperato all'esterno e rettificato all'interno. - *In casehardened steel.* - En acier allié de cémentation, trempé à l'extérieur et rectifié à l'intérieur.

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
50	355	12.000	42	12	200	3.200 N	1,020	12 Kg

## T.506\*

In acciaio trattato - *In head steel* - En acier.

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
50	365	12.000	42	18	200	3.500 N	1,110	12,3 Kg

## T.665\*

In acciaio legato da cementazione, temperato all'esterno e rettificato all'interno. - *In casehardened steel.* - En acier allié de cémentation, trempé à l'extérieur et rectifié à l'intérieur.

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
65	370	12.000	42	21	200	6.000 N	0,676	15,5 Kg

## T.760

In acciaio - *In head steel* - En acier

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
60	415	12.000	42	20	200	5.000 N	0,134	14,5 Kg

## T.765

In acciaio - *In head steel* - En acier

ø mm	lung. m/m length m/m longeur m/m	vibr/1'	volt	A	Hz	FC	Vibrazioni mano/ braccio m/s <sup>2</sup>	peso weight poids
65	415	12.000	42	21	200	5.500 N	0,676	15 Kg



SOCIETA' TECNO



20046 BIASSONO (MILANO) ITALIA • Via Friuli, 3 • Tel. +39 039.491473 • Fax +39 039.2499131  
www.tecnosrl.com • E-mail: info@tecnosrl.com